

**ALADI**

Asociación Latinoamericana
de Integración
Associação Latino-Americana
de Integração

ACUERDO DE ALCANCE PARCIAL DE
RENEGOCIACION DE LAS PREFEREN
CIAS OTORGADAS EN EL PERIODO
1962/1980 SUSCRITO ENTRE BRA
SIL Y VENEZUELA (ACUERDO Nº 13)

ALADI/AAP.R/13.15
10 de julio de 1991

Decimoquinto Protocolo Adicional

Los Plenipotenciarios de la República Federativa del Brasil y de la República de Venezuela, acreditados por sus respectivos Gobiernos según poderes que fueron depositados en la Secretaría General de la Asociación, otorgados en buena y debida forma, convienen modificar el Acuerdo de alcance parcial de Renegociación de las preferencias otorgadas en el periodo 1962/1980 (AAP.R/13), concertado entre ambos países, en los términos y condiciones que a continuación se establecen.

Artículo 1º. - Prorrogar las preferencias otorgadas por la República Federativa del Brasil y por la República de Venezuela, respectivamente, para la importación de los productos que se consignan en el Décimo Protocolo Adicional del Acuerdo, hasta el 31 de octubre de 1991.

Artículo 2º. - El presente Protocolo regirá a partir del 10 de junio de 1991.

La Secretaría General de la Asociación será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias debidamente autenticadas a los Gobiernos signatarios.

EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios suscriben el presente Protocolo en la ciudad de Montevideo, a los treinta días del mes de mayo de mil novecientos noventa y uno en un original en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno de la República Federativa del Brasil:

Rubens Antonio Barbosa

Por el Gobierno de la República de Venezuela:

Luis La Corte

ACORDO DE ALCANCE PARCIAL DE
RENEGOCIAÇÃO DAS PREFERÊN-
CIAS OUTORGADAS NO PERÍODO
1962/1980 SUBSCRITO ENTRE O
BRASIL E A VENEZUELA (ACORDO
Nº 13)

ALADI/AAP.R/13.15
10 de julho de 1991

Décimo Quinto Protocolo Adicional

Os Plenipotenciários da República Federativa do Brasil e da República da Venezuela, acreditados por seus respectivos Governos segundo poderes depositados na Secretaria-Geral da Associação, outorgados em boa e devida forma, convêm em modificar o Acordo de alcance parcial de Renegociação das preferências outorgadas no período 1962/1980 (AAP.R/13), celebrado entre ambos os países, nos seguintes termos e condições:

Artigo 1º. - Prorrogar até 31 de outubro de 1991 as preferências outorgadas pela República Federativa do Brasil e pela República da Venezuela, respectivamente, para a importação dos produtos consignados no Décimo Protocolo Adicional do Acordo.

Artigo 2º. - O presente Protocolo vigorará a partir de 1º de junho de 1991.

A Secretaria-Geral da Associação será depositária do presente Protocolo, do qual enviará cópias devidamente autenticadas aos Governos signatários.

EM FÉ DO QUE, os respectivos Plenipotenciários subscrevem o presente Protocolo na cidade de Montevidéu, aos trinta dias do mês de maio de mil novecentos e noventa e um em um original nos idiomas português e espanhol, sendo ambos os textos igualmente válidos.

Pelo Governo da República Federativa do Brasil:

Rubens Antonio Barbosa

Pelo Governo da República da Venezuela:

Luis La Corte